

WEINGARTNERSTR. 11  
I-39022 ALGUND-MERAN  
SÜDTIROL – ITALY  
☎ (+39) 0473.446246  
FAX (+39) 0473.440150  
<http://WWW.eller.it>  
e-mail: [eller@eller.it](mailto:eller@eller.it)

WEINGARTNERSTR. 11  
I-39022 LAGUNDO-MERANO  
BZ – ALTO ADIGE  
☎ 0473.446246  
FAX 0473.440150  
<http://WWW.eller.it>  
e-mail: [eller@eller.it](mailto:eller@eller.it)



**Lebensmittelmaschinenbau • Produzione macchine alimentari • Food machines manufacturing**

## CONDIZIONI GENERALI COMMERCIALI

EDIZIONE 02.01

Le presenti condizioni generali di vendita si applicano a tutti gli ordini accettati dalla Eller srl, provenienti da parte di qualsiasi persona fisica o giuridica, e regolano tutte le vendite dei prodotti della Eller srl. Condizioni difformi da quelle qui contenute, anche se non espressamente rifiutate dalla Eller srl, saranno efficaci solo in forza di accettazione scritta da parte della Eller srl.

### 1) Prodotti

La Eller srl vende i prodotti indicati nei propri cataloghi con le specifiche ed i disegni ivi contenuti. I disegni ed ogni altra documentazione relativa ai prodotti restano di proprietà della Eller srl e sono soggetti a copyright e a diritti di brevetto. Le specifiche e gli altri dati dei prodotti indicati nei cataloghi e/o nella conferma d'ordine sono fornite a titolo di informazione per il compratore e non sono vincolanti per la Eller srl. La Eller srl si riserva di variare e/o modificare senza preavviso specifiche e disegni dei prodotti per motivi di natura tecnica e strutturale.

### 2) Ordini

Gli ordini del compratore dovranno redigersi per iscritto, anche a mezzo telefax. La Eller srl può accettare qualsiasi ordine entro 30 giorni dal suo ricevimento; entro tali termini gli ordini s'intenderanno fermi. La Eller srl accetta gli ordini del compratore solo alle presenti condizioni generali di vendita ed unicamente con apposita conferma d'ordine scritta; detta conferma d'ordine determina il momento e l'ambito delle obbligazioni reciproche.

### 3) Prezzi

I prezzi praticati dalla Eller srl sono quelli del listino prezzi in vigore al momento della consegna al compratore, espressi nella valuta indicata nella conferma d'ordine. I listini prezzi antecedenti, anche se in possesso del compratore e senza avvertimento esplicito, decadono automaticamente con la pubblicazione del nuovo listino prezzi. I prezzi dei prodotti si intendono unitari, franco fabbrica (stabilimento di Lagundo); imballo e certificati esclusi, al netto dell'I.V.A.. Se nel periodo intercorrente fra l'ordine e la consegna del prodotto si verifica un aumento di costi dei fattori di produzione esso da diritto alla Eller srl di adeguare corrispondentemente i prezzi; se il prezzo definitivo supera di un quinto il prezzo indicato al momento dell'ordine il compratore può chiedere la risoluzione del contratto. In qualsiasi documento, un giorno si intende come feriale e di 8 ore. Viaggi e tempi di percorrenza vengono trattati come giorno di 8 ore lavorative. In caso di superamento di questo valore, la differenza verrà così calcolata: Ore straordinarie eccedenti le 8 ore lavorative nei giorni feriali, finesettimanali o festivi, maggiorazione del 50%.

### 4) Pagamento

Il compratore pagherà il prezzo entro i termini fissati nella conferma d'ordine, offrendo le garanzie ivi previste; se la conferma d'ordine nulla dispone al riguardo il compratore pagherà anticipatamente alla consegna dei prodotti. In caso in cui venga pattuito il pagamento alla consegna, si intende sempre che il pagamento pervenga alla ditta Eller prima della spedizione della merce, anche se pattuito "porto franco". In caso di ritardo nella consegna della merce non imputabile alla ditta Eller, eventuali pagamenti dilazionati dovranno essere eseguiti in ogni caso dalla data dell'appuntamento merce (v. termini di consegna punto 5). Eventuali pagamenti di acconti si intendono sempre come "caparra infruttifera" ai sensi dell'art. 1385 c.c. anche se nei documenti vengono denominati "acconto".

### 5) Consegna

I termini di consegna indicati nella conferma d'ordine decorrono dalla data della stessa e si intendono rispettati se alla scadenza i prodotti sono pronti, presso lo stabilimento di Lagundo. Se durante la esplicazione dei dettagli tecnici sorgono ritardi, il termine di consegna si allunga automaticamente di questo lasso di tempo. La rimessa al vettore sarà considerata come consegna dei prodotti al compratore nel momento e nel luogo di tale rimessa, quale risultante dai documenti di trasporto. Salva diversa comunicazione scritta della ditta Eller srl, la merce completa della relativa documentazione, manuali e degli attrezzi si intende approntata entro il termine indicato nella conferma d'ordine. Al verificarsi di eventi imprevedibili che riguardano la Eller srl od i propri fornitori e subcontractanti, quali per esempio scioperi, serrate, guasti, ritardi nella fornitura ecc., i termini di consegna sono adeguatamente prorogati. La Eller srl declina ogni responsabilità per il mancato rispetto dei termini di consegna, ma al compratore spettano le seguenti detrazioni: per un ritardo a partire dalla seconda settimana 0,5 % del prezzo per ogni settimana di ritardo fino a un massimo del 5 %. Se il ritardo nella consegna supera i tre mesi, il compratore può chiedere la risoluzione della vendita. In caso, che i prodotti rimangano fermi presso la ditta Eller srl e non possono essere spediti entro 8 giorni dalla data di appuntamento per causa di qualsiasi inadempimento del compratore o perché il compratore non chiede esplicitamente per scritto la spedizione, alla ditta Eller srl spettano i seguenti indennizzi da riscuotere dal compratore prima di una eventuale spedizione della merce: per un ritardo a partire dalla seconda settimana di ritardo 0,5% del prezzo per ogni settimana di ritardo fino a un massimo del 5%. Se il ritardo degli adempimenti supera i tre mesi, la ditta Eller srl può chiedere la risoluzione della vendita. In tal caso il compratore si obbliga al pagamento entro 30 giorni dalla richiesta scritta di un indennizzo pari al 33% del valore della conferma d'ordine oltre alla somma della caparra infruttifera che passa in possesso definitivo della ditta Eller srl.

### 6) Garanzia

Entro e non oltre i primi 12 mesi dalla data di consegna (data della bolla di consegna) all'utente finale con 1 turno lavorativo al giorno o 1500 ore di lavoro o entro e non oltre i primi 18 mesi dalla data della fattura della ditta Eller srl, quest'ultima sostituirà i prodotti di propria fabbricazione risultanti difettosi, a condizione che non siano stati danneggiati, erroneamente installati od utilizzati dal compratore, ovvero, che, per una qualsiasi altra ragione, il difetto non sia dovuto ad atti od omissioni della Eller srl. La garanzia non è valida per macchine usate (escluso se espressamente indicato) e non si estende al materiale di consumo ed elettronico, così come la ditta Eller srl si assume le responsabilità per prodotti di altri fornitori/subfornitori solamente nell'ambito delle condizioni di garanzia del fornitore/subfornitore stesso incorporati nei prodotti della Eller srl e, comunque, non comprende i costi di lavoro, di trasporto e di viaggio, i quali sono a carico del compratore. Il compratore ha solo diritto alla garanzia, se può dimostrare, di avere inviato entro i prestabiliti 15 giorni dalla data di ricevimento della merce alla ditta Eller srl l'apposito tagliando B riportato nella descrizione che accompagna il prodotto compilato in tutte le sue parti. Eventuali lavori in garanzia non interrompono o prolungano il periodo di garanzia. Sulle riparazioni non viene rilasciata nessuna garanzia. In nessun caso la Eller srl sarà responsabile per danni indiretti o consequenziali e/o per perdite di profitti che il compratore possa subire in conseguenza di difetti nei prodotti. Sull'uso dei prodotti forniti, la ditta Eller srl è a disposizione per suggerimenti e consigli d'uso. Ciò nonostante, qualsiasi responsabilità per l'idoneità e per l'uso appropriato dei prodotti forniti dalla ditta Eller srl spetta al compratore. La Eller srl terrà indenne il compratore da qualsiasi responsabilità o danno derivante da propri prodotti difettosi, salvo che tale responsabilità derivi da atti od omissioni colpose del compratore, ovvero dall'inadempimento del compratore delle proprie obbligazioni. Il compratore deve in ogni caso dimostrare il difetto del prodotto e dimostrare documentando, che abbia rispettato ed eseguito i suoi adempimenti. I pezzi difettosi devono essere spediti alla ditta Eller srl in porto franco per la verifica. I tecnici della ditta Eller hanno la facoltà di decidere, se si tratta di un caso di garanzia o meno, come hanno anche la facoltà di decidere se un pezzo difettoso e rientrante in garanzia venga riparato o sostituito. In caso di sostituzione, i pezzi difettosi sono di proprietà della ditta Eller srl. In caso di vendita a rivenditori (ditte non utilizzatrici delle macchine) dei prodotti della Eller srl, questi si assumano l'onere di prestare, a proprie spese, tutte le prestazioni eventualmente spettanti dal compratore a titolo di garanzia secondo le presenti condizioni generali. La ditta Eller srl, declina ogni responsabilità in caso di manomissioni o modifiche di qualsiasi natura alla macchina o quanto collegato ad essa senza approvazione scritta della ditta Eller srl.

### 7) Reclami/Obblighi

Il compratore comunicherà senza ritardo alla Eller srl qualsiasi mancanza, difetto o non conformità riscontrati nei prodotti o la mancanza/incompletezza della documentazione, manuali ed attrezzi; tale comunicazione dovrà essere effettuata per iscritto a mezzo di raccomandata e dovrà contenere una descrizione completa dei difetti e delle mancanze contestati e dovrà essere spedita entro 8 giorni dallo scarico dei prodotti presso lo stabilimento del compratore. Il compratore dichiara espressamente, di non riprodurre o di fare riprodurre macchine del tipo acquistato dalla Eller srl, né di favorire la riproduzione da parte di terzi, né di divulgare dei dati e/o informazioni tecniche delle macchine Eller. Il compratore si dichiara responsabile per il rispetto di quest'obbligo e si impegna a pagare in caso di inosservanza quale indennizzo a semplice richiesta della ditta Eller srl la somma pari a dieci volte l'importo totale dell'acquisto effettuato.

### 8) Rischi e diritti di proprietà

Tutti i rischi relativi ai prodotti si trasferiscono dalla Eller srl al compratore nel luogo e nel momento della consegna ai sensi del punto 5. Salvo quanto sopra, la proprietà dei prodotti non si trasferirà al compratore sino al pagamento integrale del prezzo, ed il compratore deterrà i prodotti quale depositario e fiduciario della Eller srl e li conserverà ed immagazzinerà in modo tale da rendere prontamente identificabile la proprietà della Eller srl. Nel caso di incompleto pagamento e quindi di rivendica, gli acconti versati fino alla metà del prezzo andranno a beneficio della Eller srl in compenso transattivo di smontaggio, deprezzamento delle merci e trasporto. Questo patto deroga, per espressa volontà delle parti, ogni disposizione di legge in contrario.

### 9) Privacy

La Eller srl, quale titolare di trattamento, informa il compratore che i dati personali da lui forniti o comunque reperiti nel corso del rapporto contrattuale e relativi all'attività economica esercitata dal compratore saranno trattati su supporti cartacei, informatici o telematici nel rispetto della normativa vigente, al fine di adempiere gli obblighi di legge in materia contabile e fiscale, nonché per l'attuazione del presente contratto o per altri usi. I dati personali potranno essere comunicati a consulenti fiscali o legali, agli istituti bancari ed a altri organi.

### 10) Diritto applicabile e foro esclusivo

Il diritto italiano, quale diritto della Eller srl, disciplinerà le vendite effettuate in base alle presenti condizioni generali.

Qualsiasi controversia tra le parti derivanti da o relativa alle vendite effettuate in base alle presenti condizioni generali di vendita verrà sottoposta, per quanto riguarda la competenza territoriale, alla competenza esclusiva del Foro di Bolzano.